

LA MORT AU GRAND PRÉVOT.

Seigneur au manteau rouge, autre fois soudoyé
Pour remplir ici-bas un sanglant ministère,
Tes larmes ne me touchent guère;
Tu viendras où ton glaive en a tant envoyé.

RÉPONSE DU GRAND PRÉVOT.

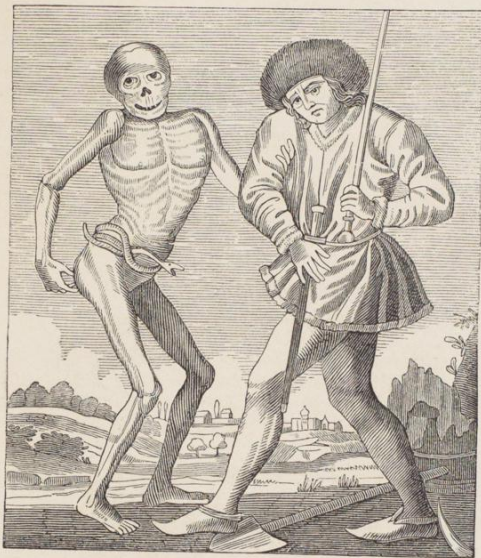
Devant ton tribunal, juge saint et sévère,
Le sang que j'ai versé ne m'accusera pas;
J'ai servi de nos lois la rigueur salutaire;
L'ennemi seul des lois a redouté mon bras.

DEATH TO THE HEADSMAN.

Are you the sharp dread man of law?
Whose coat and cap keep rogues in awe;
Your look is sour, but what care I,
To change my sentence none need try.

THE HEADSMAN'S REPLY.

No one by me was e'er oppress'd
I bat fulfilled the law's behest,
From all the same respect I claimed
And King's Head-minister was named.



31. Der Tod zum Blutvogt.

Sind ihr der Herr Vogt übers Blut,
 Im rothen Rock und im Beszuth?
 Ihr sehet saur; kehrt mich nicht dran,
 Mein Urtheil niemand brechen kann.

A. Im Amt hab ich nicht braucht Gewalt;
 Was ich that, war in Dieners Gestalt.
 Durch mich ist g'schehen kein Ungleichs,
 Drum nennt man mich ein Vogt des Reichs.